

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 59 (1997)  
**Heft:** 3

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

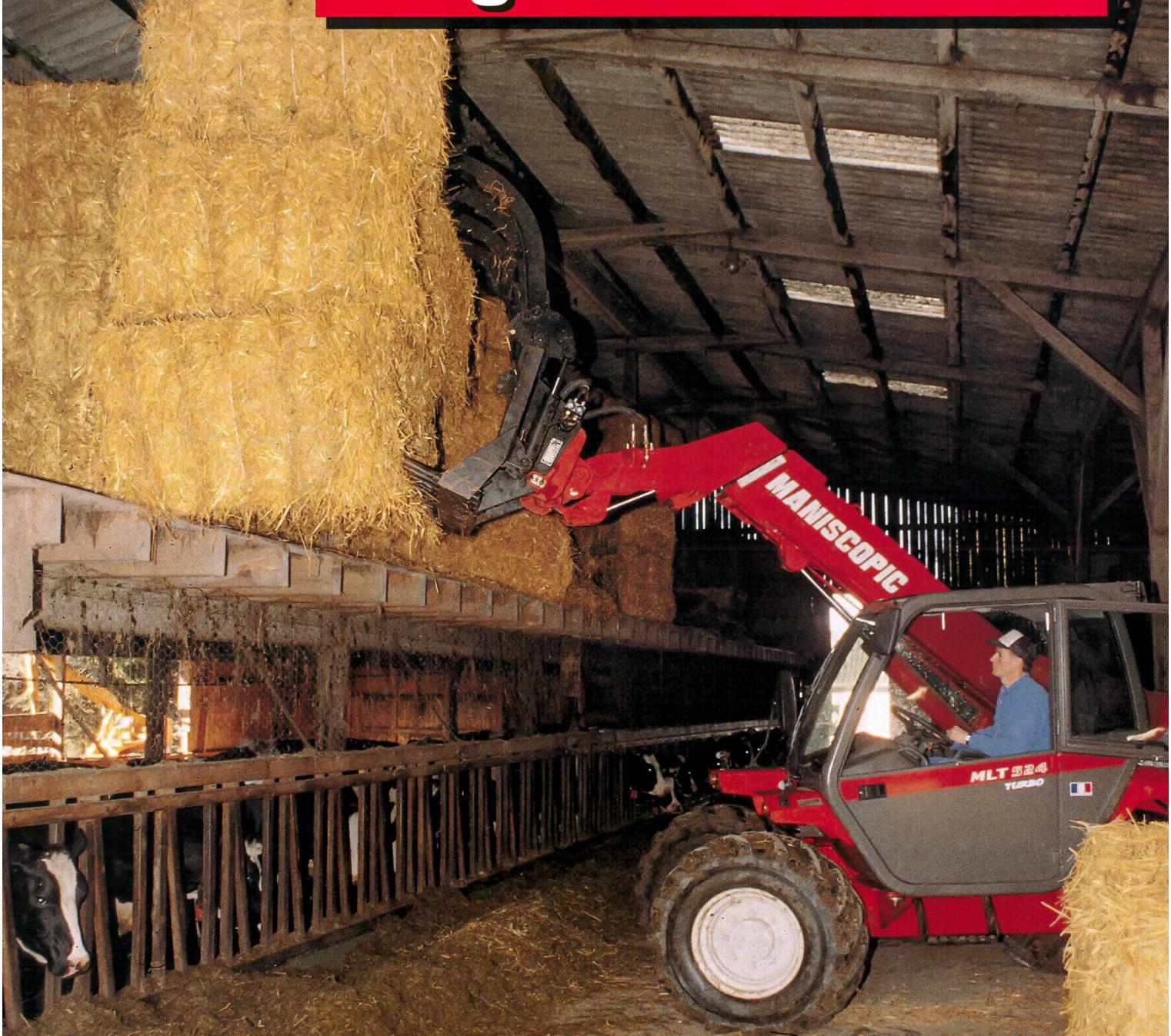
**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Journal de l'Association suisse  
pour l'équipement technique  
de l'agriculture – ASETA  
3/97

# Technique Agricole



**TA-spécial**

Chargeurs télescopiques et compacts

**Economie**

Des chiffres révélateurs

**ASETA**

Cotisation 1997

**Rapport FAT no 486** Pertes d'ammoniac

# MAGISTER

Grain: mi-tardif

Ensilage: maturité comme LG11



HLESHOG INK

Otto Hauenstein Semences SA

Orbe - Rafz - Biberist - Landquart

CH 024 441 56 56

Riederer & Pagelli

## Préparation individuelle du lit de semence avec ...

Vibroculteurs et combinaison KÖCKERLING

Unique avec 5 rangées de dents

Hereses rotatives FALC

Utilisation universelle avec barre intégrée pour dents d'aménagement couteaux à ressort, tout cela donne un lit de semence égalisé largeur de travail jusqu'à 6,0 m.

Rotor à dents coniques FALC

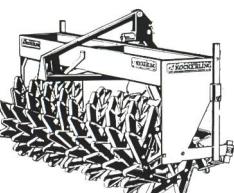
Mélangé bien la terre avec les résidus de la récolte, empêche la formation d'une couche imperméable, livrable aussi avec des couteaux droits ou à l'équerre, largeur de travail jusqu'à 4,0 m.

Rouleau Cambridge - rouleaux de cultures

Grand diamètre de l'anneau, bonne répartition du poids sur les modèles pliables, avec une largeur de travail jusqu'à 6,3 m.

Tasseur frontal à ergots KÖCKERLING

Plus efficace, meilleur effet dans la profondeur avec poids minimal, avec autoguidage.



**OTT MACHINES AGRICOLES SA ZOLLIKOFEN TEL. 031 911 40 40**

FR, VD: F. Butty Tél. 037 63 52 02 Nat: 077 51 16 89  
JU: F. Bolz Tél. 031 869 16 86 Nat: 077 52 21 06  
GE, VD, NE, VS: J. Cl. Müller Tél. 021 862 71 66 Nat: 077 51 17 69

Egf

**DS**  
TECHNIK  
HANDELS  
AG

DS-Technik Handels AG  
Produits pour véhicules et l'industrie  
8174 Stadel, téléphone 01-858 21 01, fax 01-858 24 89

**SIEGE POUR TRACTEURS de KAB-BOSTROM**  
robuste et bien connu

Exécution:  
suspension à barre de torsion réglage de hauteur et de longueur cuvette P-2 en simili avec dossier supplémentaire.

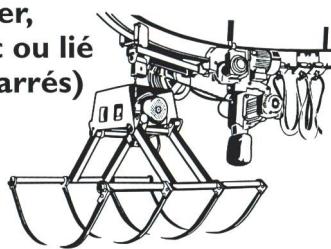
No. de commande 159110

Votre prix «choc»  
**Fr. 695.-**  
(excl. TVA)

Demandez notre prospectus spéciale!

## ELEVATEUR A FOURRAGE

pouvant transporter,  
le fourrage en vrac ou lié  
(balles rondes et carrés)



- dès fr 3674.- commande incl.
- Force de levage 320 à 1260 kg
- Elévations 30 degrés (52%)
- Commande manuelle ou entièrement automatique
- Arrêts automatiques
- NOUVEAU! Avec radiotélécommande (admis par BAKOM) et griffe hydraulique
- Griffe pour balles rondes Ø 180 cm/500 kg
- Griffe mécanique 750 ou 1000 mm

Demandez un devis sans engagement!



**Zumstein AG**  
Fax 032 665 36 57 Zuchwil  
3315 Bätterkinden 032 665 35 31